

แบบฟอร์มการนำเสนองานแปลข่าวรอบโลก

วันที่ ๑๘ พฤศจิกายน ๒๕๕๔
ผู้ปฏิบัติงาน นางมัณฑุสา ตั้งเจริญ
ตำแหน่ง นักวิเทศสัมพันธ์ปฏิบัติการ
กลุ่มงาน ภาษาอังกฤษ

เนื้อหาข่าว (หมวดการเมืองและความมั่นคง)

ประธานาธิบดี ซาเวฟ จัดตั้งกองกำลังทหาร เพื่อต่อสู้กับคลื่นอาชญากรรมในประเทศเวเนซุเอล่า

นายฮิวโก้ ซาเวฟ ประธานาธิบดีแห่งประเทศเวเนซุเอล่า ได้มีคำสั่งให้กองกำลังรักษาความปลอดภัยแห่งชาติจำนวนหลายพันคนลงตรวจตราตามท้องถนน เพื่อแก้ปัญหาความรุนแรงของอาชญากรรมที่ขยายวงกว้างออกไป

กองกำลังทหารถูกจัดตั้งขึ้นภายใต้คำสั่งการใหม่ที่รู้จักกันในชื่อว่า ผู้รักษาความปลอดภัยของประชาชน

กองกำลังดังกล่าวนี้ จะออกปฏิบัติการในเมืองหลวงชื่อ การากัส และในอีก ๒ รัฐข้างเคียงคือ รัฐวาร์กัส และรัฐมีรันดา

ระดับของอาชญากรรมที่เพิ่มสูงขึ้นตลอดจนการลักพาตัวและขโมยในปีนี ทำให้ประเทศเวเนซุเอล่าเป็นหนึ่งในประเทศที่อันตรายที่สุดในละตินอเมริกา

อาชญากรรมได้ถูกคาดการณ์ว่า จะเป็นประเด็นสำคัญในการเลือกตั้งประธานาธิบดีในปีหน้า ประธานาธิบดี ซาเวฟ กล่าวว่า ผู้รักษาความปลอดภัยของประชาชนได้ถูกสร้างขึ้นเพื่อ “ผลประโยชน์ของความปลอดภัยในท้องถนนในประเทศเวเนซุเอล่า เป็นการสร้างความเข้มแข็งในการต่อสู้กับอาชญากรรมและเพิ่มคุณภาพชีวิตให้กับประชาชนของเรา” จากรายงานทางสถานีวิทยุแห่งชาติเวเนซุเอล่า

เจ้าหน้าที่กล่าวว่า คนกลุ่มใหม่นี้ ท้ายที่สุดจะประกอบด้วยกองกำลังจำนวน ๓,๖๕๐ คน

ประเด็นการรณรงค์หาเสียงเลือกตั้ง

เช่นเดียวกับการแก้ปัญหาเรื่องความรุนแรงของอาชญากรรม กองกำลังดังกล่าวนี้จะช่วยสนับสนุนตำรวจและกลุ่มของชุมชนในการขัดขวางการกระทำผิด เช่น การค้ายาเสพติดตามท้องถนน และการเมาสุราในที่สาธารณะ

การเพิ่มขึ้นของอาชญากรรม กลายเป็นต้นเหตุความไม่พอใจของสาธารณชนในประเทศเวเนซุเอล่า และเป็นประเด็นสำคัญในการรณรงค์หาเสียงเลือกตั้งของผู้นำฝ่ายตรงข้าม เพื่อท้าทายนายซาเวฟในการเลือกตั้งประธานาธิบดี ในเดือนตุลาคม พ.ศ. ๒๕๕๕

ขอบเขตของความไม่ปลอดภัย ได้ถูกหยิบยกขึ้นมาเป็นประเด็นสำคัญเมื่อสัปดาห์ที่แล้ว จากการที่ได้มีการลักพาตัว นายวิลสัน รามอส นักเบสบอลยูเอส เมเจอร์ ลีก ของประเทศเวเนซุเอลาในสัปดาห์ที่แล้ว

นายรามอส ได้ถูกลักพาตัวไปจากบ้านเกิดของเขาในเมืองวาเลนเซีย แต่ได้ถูกช่วยเหลือกลับมาได้โดยหน่วยรักษาความปลอดภัยในสองวันต่อมา

ที่มา <http://www.bbc.co.uk/news/world-latin-america-15786541?print=true>

ผู้ตรวจทาน นางสาวสิรินดา จันทรักษ์ นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการพิเศษ